

Fundamento de la Vida Judía

Desde hace mucho tiempo el pueblo judío ha sido llamado el “Pueblo del Libro”. De hecho, una de las características del Judaísmo es que judíos de todas las edades y clases sociales, se dedican al estudio de la Torá intensa y apasionadamente, sin ningún motivo ulterior financiero o académico. Probablemente ninguna otra sociedad se ha dedicado al estudio de esta manera. Puesto que la Torá es el plano del mundo, su estudio es el fundamento de toda la vida judía.

Esta clase tratará los siguientes temas:

- ☞ ¿Por qué el estudio de la Torá es considerado esencial para la vida judía?
- ☞ ¿Qué esperamos lograr mediante el estudio de la Torá?
- ☞ ¿Qué efecto puede tener el estudio de la Torá en mi carácter?
- ☞ ¿Qué hago si siento que no soy apto para estudiar Torá o si me resulta demasiado difícil?
- ☞ ¿Por qué la Torá hace tanto énfasis en el mandamiento de estudiar continuamente sin “graduarse” nunca?

Esquema de la Clase:

Sección I. Participar en la Creación del Universo

Parte A. La Torá como el Plano del Universo

Parte B. El Rol del Estudio de la Torá en el Proceso Constante de la Creación

Parte C. La Torá Trae Santidad al Mundo

Parte D. Ética de la Torá: Guía de Moral para el Mundo

Parte E. La Torá Contiene Toda la Sabiduría del Mundo

Sección II. El Estudio de la Torá Perpetúa la Revelación en el Monte Sinai

Sección III. El Estudio de la Torá: Fundamento de la Vida Judía

Parte A. Saber Cómo Vivir Siendo Judío

Parte B. Comprender la Lógica que se Esconde Detrás de las Mitzvot

Parte C. Mantener una Relación con D'os

Sección IV. Auto-Educación (o: El Arte de Convertirse en un *Mensch*)

Sección V. ¿Todos Pueden Estudiar Torá?

Parte A. El Estudio de la Torá es Para Todos

Parte B. El Estudio de la Torá No es Sólo para los Intelectuales

Parte C. Recomendaciones para Tener Éxito en el Estudio de la Torá

SECCIÓN I. PARTICIPAR EN LA CREACIÓN DEL UNIVERSO

Cuando D'os creó el mundo, miró la Torá y la utilizó como el plano para la creación del universo. Todo el propósito de la Creación es el estudio de la Torá; esto es lo que sostiene al mundo. Cuando la estudiamos y trabajamos en perfeccionarnos, nos convertimos en socios de D'os en la Creación. La Torá que estudiamos infunde santidad al mundo, nos ayuda a encontrar el camino en nuestras decisiones éticas y morales y es nuestra esencial fuente de sabiduría.

PARTE A. LA TORÁ COMO EL PLANO DEL UNIVERSO

D'os creó este mundo con un plan específico para su elevación espiritual. Ese plan se encuentra en la Torá. Por ello, cada detalle en la Creación coincide y tiene su paralelo en algo de la Torá.

1. **Rashi, Mishlei (Proverbios) 9:1 – D'os creó el mundo con Su Sabiduría.**

“La sabiduría construyó su casa”- D'os creó el mundo con sabiduría.

“חכמות בנתה ביתה” בחכמה בנה הקב"ה את עולמו.

2. **Mishlei Rabati, Capítulo 9 – La “sabiduría” mencionada en este versículo es específicamente la sabiduría de la Torá.**

“La sabiduría construyó su casa”- se refiere a la Torá, [con] la cual [Él] creó todo el universo.

“חכמות בנתה ביתה” זו התורה שבנתה כל העולמות.

3. **Zohar, Terumá 161 a – D'os miró la Torá y creó el mundo en consecuencia.**

Cuando D'os creó el universo, miró la Torá y lo creó [según lo allí escrito]. El mundo fue creado a través de la Torá.

כד ברא קוב"ה עלמא הוה אסתכל בה באורייתא וברא עלמא ובאורייתא אתברי עלמא.

PARTE B. EL ROL DEL ESTUDIO DE LA TORÁ EN EL PROCESO CONSTANTE DE LA CREACIÓN

Hemos visto que la Torá es el plano del mundo. ¿De qué manera esto es relevante para nosotros ahora, cuando el mundo ya fue creado?

1. **Rab Jaim Volozhin, Nefesh HaJaim 4:11 – Puesto que la Torá es el plano y origen de este mundo, es necesario dedicarse continuamente a ésta para mantener al mundo funcionando.**

Por lo tanto, la dedicación del pueblo judío al estudio de la Torá es la principal fuente de vida, luz y existencia para todos los mundos.

ולזאת עיקר חיותם ואורם וקיומם של העולמות כולם על נכון הוא רק כשאנחנו עוסקים בה כראוי.

2. **Ibid. – Mediante el estudio de la Torá nos convertimos en socios de D'os en la creación del mundo.**

Por esta razón los Sabios enseñan que quien estudia Torá sin motivos ulteriores es considerado un “compañero”. Esto significa que es compañero,

ולכן אמרו בפרק מעלות התורה שכל העוסק בתורה לשמה שנקרא ריע, כי כביכול נעשה שותף ליוצר

colega de D'os, por así decirlo, al facilitar la continuidad del mundo mediante su estudio de la Torá [es decir, que así como D'os creó y sostiene el mundo a través de la Torá, igual lo hace el individuo que la estudia].

בראשית ית"ש, כיון שהוא המקיים עתה כל העולמות בעסק תורתו.

PARTE C. LA TORÁ TRAE SANTIDAD AL MUNDO

1. Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Berajot 6 a – Toda persona que estudia Torá trae la Presencia de D'os al mundo.

¿De dónde sabemos que la *Shejina* (Presencia de D'os) reposa con toda persona que se sienta a estudiar Torá? Porque dice el versículo: “Dondequiera que Yo permita mencionar Mi Nombre, iré a ti y te bendeciré” (Shemot/Éxodo 20:21).

מנין שאפילו אחד שיושב ועוסק בתורה ששכינה עמו שנאמר (שמות כ: כא) “בכל המקום אשר אזכיר את שמי אבוא אליך וברכתיך.”

Cuando vemos una mesa, aunque parezca ser algo fijo, en realidad está compuesta de millones de moléculas microscópicas moviéndose a gran velocidad. ¡Existe más vida que aquello que podemos ver! Esto no sólo es cierto en el mundo físico, sino también en el reino espiritual – existen muchos “mundos” de espiritualidad. El estudio de la Torá trae santidad y bendición, tanto al mundo físico como al espiritual.

2. Rab Jaim Volozhin, Nefesh Hajaim 4:11 – El estudio de la Torá trae santidad y bendiciones al mundo.

La bendición que pronunciamos [después de la lectura de la Torá] es: “[D'os] implantó vida eterna dentro de nosotros”, como una planta plantada con la intención de producir frutos, trayendo así bondad al mundo. Igualmente, si sostenemos la sagrada Torá con todas nuestras fuerzas tal como se requiere, traeremos santidad, bendición y luz [espiritual] en abundancia a todos los mundos.

אנו מברכים עליה “וחיי עולם נטע בתוכנו” כענין הנטיעה שנטיעתה כדי לעשות פרי להרבות טובה, כן אם אנו מחזיקים בתורה הקדושה בכל כחנו כראוי... ממושיכים... תוספות קדושה וברכה ואור גדול בכל העולמות.

3. Ibid. 4:30 – La Torá trae santidad eterna al mundo.

Cualquier lugar alumbrado y santificado con la Torá aunque sea una vez, será eterna y constantemente sagrado.

אבל התורה הקדושה, כל מקום שתזריח ותופיע אורה וקדושתה פעם אחת, קדושת עולם תהיה לו, ונשאר תמיד בקדושתו.

PARTE D. ÉTICA DE LA TORÁ: GUÍA MORAL PARA EL MUNDO

El desarrollo ético del mundo ha sido sumamente influenciado por el pueblo judío, cuya éticas y valores provienen directamente de la Torá.

1. **Paul Johnson, “A History Of The Jews” (Una Historia de los Judíos), página 585 – La influencia de la Torá sobre la humanidad.**

Ciertamente que el mundo sin los judíos habría sido un lugar radicalmente diferente. La humanidad eventualmente habría tropezado sobre las opiniones judías. Pero no podemos estar seguros. Todos los grandes descubrimientos conceptuales del intelecto humano parecen obvios e inevitables una vez revelados, pero se requiere de un ingenio especial para formularlos por primera vez. Los judíos poseían este don. A ellos les debemos las ideas de:

- Igualdad ante la ley, tanto humana como divina
- Santidad de la vida y la dignidad humana
- Consciencia individual al igual que la redención personal
- Consciencia colectiva y en consecuencia, responsabilidad social.
- Paz como un ideal abstracto, y
- Amor como el fundamento de la justicia

Y muchos otros temas que constituyen el mobiliario moral básico de la mente humana. Sin los judíos habría sido un lugar mucho más vacío.

A continuación indicaremos las fuentes de algunos de los conceptos antes mencionados:

a. **Vaikra (Levítico) 19:15 – La idea de igualdad ante la ley, tanto divina como humana.**

Procederás según estricta justicia... no complacerás al poderoso; *con igualdad juzgarás a tu compañero.*

לא תעשו עול במשפט... ולא תהדר פני גדול; בצדק תשפוט עמיתך.

b. **Bereshit (Génesis) 9:6 – La santidad de la vida.**

Quien derrame la sangre de un hombre, por el hombre será su sangre derramada; porque [Él] creó al hombre a Su imagen.

שופך דם האדם באדם דמו ישפך כי בצלם אלהים עשה את האדם.

c. **Devarim (Deuteronomio) 15:7 – Consciencia colectiva y responsabilidad social.**

No endurezcas tu corazón ni le cierres la mano a tu hermano indigente.

לא תאמץ את לבבך ולא תקפויץ את ירך מאחיק האב יון.

d. **Rambam (Maimónides), Final de Hiljot Janucá – La paz como ideal.**

¡Grande es la paz! Pues toda la Torá fue entregada para traer paz.

גדול השלום שכל התורה ניתנה לעשות שלום בעולם.

El impacto del pueblo judío sobre la sociedad, basado en la ética de la Torá, es reconocido incluso por los Jefes de Estado:

2. **John Adams, Segundo Presidente de los Estados Unidos, citado en ¿Qué pensaron ellos de los Judíos?, por Allan Gould – La contribución de los Judíos a la civilización.**

Sostengo que los hebreos han hecho más que cualquier otra nación para civilizar al hombre ... El destino ha ordenado a los judíos ser el instrumento más esencial para civilizar las naciones.

Aunque John Adams afirmó que la contribución de los judíos a la civilización se debe al “destino”, nosotros sabemos que no es por casualidad; en este aspecto, nuestra moral y contribución al mundo está basada en la sabiduría Divina.

3. **Houston Smith, “The Religions Of Man” (Las Religiones del Hombre), página 258 – D’os fue presentado al mundo por los Judíos, un D’os Divino y moral Que se preocupa de Sus creaciones.**

Es aquí que llegamos al máximo logro del pensamiento judío; no en su monoteísmo como tal, sino en la naturaleza que le atribuyó al D’os que descubrió ser Único. Los griegos, los romanos, los sirios, y la mayoría de los pueblos mediterráneos habían dicho dos cosas sobre la naturaleza de sus dioses. Primero, los dioses tienden a la inmoralidad; y, segundo, son preponderantemente indiferentes hacia el hombre. Los judíos opinaron diferente a sus contemporáneos en ambos puntos. Mientras que los dioses del Olimpo buscan incansablemente mujeres hermosas, el D’os de Sinai protege a las viudas y a los huérfanos. Mientras Anu de Mesopotamia y El de Bannan andaban por caminos apartados, el D’os de Sinai está ... liberando a Su pueblo de la esclavitud y buscando en Babilonia a sus desconsolados y solitarios exiliados. D’os es un D’os de justicia, Que ampara a todas Sus creaciones con amor eterno y misericordia.

PARTE E. LA TORÁ CONTIENE TODA LA SABIDURÍA DEL MUNDO

El estudio de la Torá no rechaza otras áreas de sabiduría; por el contrario, muchas de ellas se encuentran en la Torá. Ésta contiene información sobre todo lo existente en el universo; en consecuencia, quien domina toda la Torá posee conocimiento sobre muchas otras áreas de sabiduría.

1. **Pirkei Avot 5:22 – La Torá contiene toda la sabiduría.**

Busca y rebusca en [la Torá], pues todo se encuentra en ella.

הפוך בה והפוך בה דכולה בה.

2. **Maharal, Derej Hajaim, ibid. – La Torá concentra toda la sabiduría porque D’os creó al mundo mirando en ella.**

Debemos explicar: ¿Qué significa “pues todo se encuentra en ella”?- ¿cómo es que [la Torá] contiene todo? Esta idea está insinuada en el Midrash: “D’os miró la Torá y creó al mundo” (Bereshit Rabá, Capítulo 1) ... D’os organizó el mundo según el orden de la Torá, de manera que todo lo que sucede en el mundo sigue ese orden ... Éste es el significado [del Midrash] que dice que D’os miró la Torá y creó al mundo, que el orden del mundo sigue el orden de la Torá. Éste es el significado [de la Mishná]: “Busca en la Torá, pues todo se encuentra en ella”, implicando que cuando profundizamos en la Torá podemos entender todo el universo, puesto que todo lo que ocurre en el universo tiene su fuente en la Torá. Es decir, *todo* viene de la Torá, que es el manifiesto para la humanidad.

דבר זה צריך פירוש איך נמצא בתורה הכל שאמר דכולה בה. ודבר זה רמוז במדרש (ב"ר פ"א) ... שהיה הקב"ה מביט בתורה וברא את העולם עד כאן... ולפי סדר התורה סדר הש"י סדר העולם עד שהכל נמשך אחר התורה... וזה שאמר שהיה מביט בתורה וברא העולם כי אחר סדר התורה נמשך סדר העולם. וזה שאמר הפוך בה דכולה בה, כלומר כאשר ישיג בתורה הנה הוא משיג בכל סדר המציאות, אחר כי דרכי העולם הזה יוצאים מן דרכי התורה עד שהכל יוצא מן התורה שהיא סדר האדם, נמצא כי הכל הוא בתורה.

3. Rab Dr. Akiva Katz, “Anatomy of a Search” (Anatomía de una Búsqueda), páginas 38-39 – El estudio de la Torá también penetra en otras áreas.

Quien estudia Torá por el estudio mismo, sin interés alguno, merece recibir “mucho” conocimiento. Además del intelecto y de la personalidad, el estudio profundo de la Torá ofrece conocimiento sobre el universo que es la réplica de la Torá. ¿Qué clase de conocimiento? Nombraré tan sólo un ejemplo del campo de la medicina, aunque en mi ejercicio como médico he experimentado personalmente varias veces este fenómeno tan asombroso al trabajar como médico en contacto con *guedolei* de la Torá.

El gran Jazón Ish tenía fama por sus conocimientos en asuntos médicos, aunque no había seguido estudios formales de medicina. En un conocido caso, una madre llevó al Jazon Ish a su hijo a quien le habían diagnosticado un tumor cerebral maligno. Habían decidido operarlo, aunque el intento era peligroso pues parecía casi imposible llegar de manera segura al tumor. El Jazon Ish bendijo al muchacho, le dijo a la madre que todo saldría bien y le entregó un diagrama que dibujó él mismo para ser entregado al neurocirujano, en el cual indicaba una manera de ingresar quirúrgicamente hasta al tumor, una técnica quirúrgica. Actualmente, a la mayoría de los médicos, especialmente a los cirujanos, no les gusta que les digan qué hacer, especialmente por parte de Rabinos. Pero la madre hizo lo que le dijeron y le entregó el diagrama. Cuando el neurocirujano lo miró enseguida admitió que esa era la única posibilidad para una operación exitosa. El tumor fue extraído y el niño se recuperó. Posteriormente, el cirujano le comentó a un amigo de uno de mis maestros lo siguiente: “Entiendo que el Jazon Ish sepa más Torá que yo. Pero, ¿cómo sabe más sobre neurocirugía?”

La Torá también contiene una estructura ética para los gentiles – los Siete Mandamientos de Noaj, los cuales están indicados en Sanhedrin 56a: (1) el establecimiento de un sistema judicial; y la prohibición de: (2) maldecir a D’os, (3) idolatría, (4) relaciones sexuales prohibidas, (5) asesinato y suicidio, (6) robo, y (7) comer un miembro arrancado de un animal vivo.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ☞ D’os leyó la Torá y la utilizó como el plano para la creación del mundo. Él creó al mundo con un plan específico para su elevación. Dicho plan entra en acción cuando los seres humanos se esfuerzan en estudiar Torá y aplicarla. Al ayudar a llevar al mundo hacia su objetivo (es decir, a través del estudio de la Torá), las personas se convierten en socias de D’os en la Creación.
- ☞ El estudio de la Torá trae santidad al mundo. D’os mora en aquellos lugares donde se estudia Torá.
- ☞ La Torá es un código ético de leyes, que durante generaciones ha servido como guía de moral en un mundo difícil. Aunque por fuera pareciera que otras infraestructuras sostienen al mundo (comercio, tecnología, política, etc.) en realidad, es la Torá la que sustenta a todos los otros sistemas.

SECCIÓN II. EL ESTUDIO DE LA TORÁ PERPETÚA LA REVELACIÓN EN EL MONTE SINAI

D'os Se reveló ante todo el pueblo judío, compuesto de aproximadamente 2.5 millones de personas, en el Monte Sinaí y les entregó la Torá, mediante la cual D'os se dirige a nosotros. Cada vez que un judío estudia Torá revive esa conexión con D'os.

1. Devarim 4:9-10 – La Torá nos ordena recordar para siempre el episodio de Sinaí.

Debes cuidarte diligentemente de no olvidar las cosas que vieron tus ojos [en Sinaí], y no salgan de tu mente todos los días de tu vida, enséñalas a tus hijos y a los hijos de tus hijos – [lo ocurrido] el día que estuviste ante D'os en Sinaí.

רק השמור לך ושמור נפשך מאד פן תשכח את הדברים אשר ראו עיניך ופן יסורו מלבבך כל ימי חיך והודעתם לבניך ולבני בניך. יום אשר עמדת לפני ה' אלקיך בחורב....

2. Zohar, Jukat 159b – En cualquier momento de nuestra historia los judíos pueden recapturar lo sucedido en el Monte Sinai – mediante el estudio de la Torá.

Todo aquel que se sumerge en el estudio de la Torá es considerado como si estuviera parado en el Monte Sinai recibiendo la Torá cada día.

מאן דאשתדל באורייתא כאילו קאים כל יומא אמורא דסיני וקביל אורייתא.

3. Talmud Bavli, Berajot 21b – Cada acto de estudio de la Torá es un despliegue de la Revelación en Sinaí.

Rabí Iehoshúa ben Levi enseñó: “Quien enseña Torá a su hijo se considera como si hubiera recibido la Torá en el Monte Sinaí. Vemos esto en los versículos anteriores, pues está escrito: ‘Enséñalas a tus hijos y a los hijos de tus hijos’ e inmediatamente después dice: ‘El día que estuviste ante D'os en Sinaí’” [La yuxtaposición de los conceptos de enseñar a nuestros hijos y de estar en el Monte Sinaí nos enseña que están relacionados].

אמר רבי יהושע בן לוי כל המלמד לבנו תורה מעלה עליו הכתוב כאילו קבלה מהר חורב, שנאמר “והודעתם לבניך ולבני בניך” וכתוב בתריה “יום אשר עמדת לפני ה' אלקיך בחורב.”

4. Rab Jaim Volozhin, Nefesh HaJaim 4:14 – Cada palabra de estudio de la Torá pronunciada alguna vez, ya fue dicha en la Torá que D'os entregó a Moshé en Sinaí.

Toda [la Torá] está [incluida en] la palabra de D'os en Sinaí [inclusive] cada pregunta que un alumno pueda hacer a su maestro en cualquier momento. Cuando estudiamos [Torá], cada palabra que decimos es como si la hubiese pronunciado D'os de Su boca, por así decirlo, y se considera como que si la acabara de recibir de la boca de D'os en el Monte Sinaí.

שהכל מאמר פיו יתברך למושה בסיני, ואפילו מה שתלמיד קמן שואל מרבו... וגם עתה בעת שהאדם עוסק בה, בכל תיבה, אותה התיבה ממש נחצבת אז להבת אש מפיו יתברך כביכול... ונחשב כאילו עתה מקבלה בסיני מפיו יתברך שמו.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- ☞ D'os entregó la Torá a todo el pueblo judío en el Monte Sinaí. Cada vez que estudiamos Torá, revivimos y perpetuamos ese impresionante suceso.
- ☞ Cada palabra de Torá que se pronuncia, ya fue dicha por D'os a Moshé en Sinaí. Cuando estudiamos Torá es como si en ese mismo momento estuviéramos recibiendo la Torá de D'os en el Monte Sinaí. De este modo, el increíble suceso no es solo un evento antiguo, un lejano recuerdo del pasado, sino algo vívido y renovado cada vez que estudiamos Torá.

SECCIÓN III. EL ESTUDIO DE LA TORÁ: FUNDAMENTO DE LA VIDA JUDÍA

“... Para el hombre laico el estudio de la Torá no ayuda a progresar en la carrera, ni aumenta los ingresos. Aún así, los Rabinos y eruditos importantes estudian durante toda la vida. ¿Por qué no es suficiente “calificar” y después dejar de estudiar? ¿Por qué la Torá pone tanto énfasis en el mandamiento de estudiar continuamente?”

“La explicación más simple y obvia es el aspecto práctico del estudio de la Torá para cumplir correctamente sus leyes. Sin embargo, está claro que la obligación va mucho más allá de conocer la aplicación práctica de las leyes judías. Estudiamos tanto las leyes aplicables como aquellas que actualmente carecen de uso práctico como las leyes del Templo; estudiamos sus derivaciones y fuentes; incluso estudiamos las opiniones no aceptadas como última palabra en las leyes; estudiamos filosofía, misticismo y el texto de la Torá.

“Según la creencia judía, el propósito de la existencia para que los seres humanos es crear una relación con D'os. A fin de que una relación sea significativa e íntima, ambas partes deben ser compatibles. Desarrollamos esta compatibilidad con D'os imitando Sus actos y cualidades. A través del cumplimiento de los mandamientos de la Torá, aprendemos a actuar tal como lo hace D'os; mejorando nuestras cualidades de carácter nos asemejamos a D'os en el reino de Su carácter... Sin embargo, la total compatibilidad sólo puede lograrse cuando el intelecto también es desarrollado debidamente, cuando aprendemos a pensar como D'os”. (Rab Mordejai Becher, “Gateway to Judaism” páginas 411-412).

PARTE A. SABER CÓMO VIVIR SIENDO JUDÍO

El judío tiene responsabilidades consigo mismo, con su comunidad y con D'os. Existen diferentes mitzvot relativas a cada una de éstas responsabilidades. Estudiar la Torá y las mitzvot, nos permite cumplir con esta responsabilidad.

1. **Devarim 5:1 – El cumplimiento correcto de las mitzvot solo es posible mediante el estricto y consciente estudio de la Torá.**

Moshé convocó a todo Israel y les dijo: Moshé llamó a Israel y les dijo: “Escucha, Israel, las leyes y estatutos de los cuales les habló hoy; *estúdienlos y cuiden su cumplimiento*”.

ויקרא משה אל כל ישראל ויאמר אליהם “שמע ישראל את החוקים ואת המשפטים אשר אנכי דבר באזניכם היום ולמודתם אותם ושמרתם לעשותם.”

2. **Rambam, Hiljot Talmud Torá (Leyes del Estudio de la Torá) 3:3 – El estudio de la Torá es la mitzvá más importante porque nos enseña como actuar.**

No existe otra mitzvá que se iguale al estudio de la Torá. Más bien, éste equivale al resto de las mitzvot juntas, debido a que el estudio lleva a la práctica.

אין לך מצוה בכל המצוות כולן שהיא שקולה כנגד תלמוד תורה אלא תלמוד תורה כנגד כל המצוות כולן, שהתלמוד מביא לידי מעשה.

3. **Ramjal (Rab Moshé Jaim Luzzatto), Derej Hashem 4:2:1 - Sin estudiar Torá no sabríamos como actuar.**

El estudio de la Torá es una necesidad obvia. Sin ésta, es imposible servir a D'os, puesto que, ¿cómo cumpliríamos los mandamientos si no sabemos qué nos fue ordenado?

הנה תלמוד תורה הוא ענין מוכרח לפי שזולתו אי אפשר להגיע אל המעשה כי אם לא ידע מה הוא מצוה שיעשה, איך יעשהו.

El objetivo del estudio de la Torá es actuar correctamente, y sin el estudio intensivo de ella es imposible lograrlo. Ambas son inseparables. La mitzvá sintetiza la Torá; expresa y mantiene la sabiduría que absorbemos mediante su estudio.

4. **Rab Jaim de Volozhin, Nefesh HaJaim, 4:30 – El estudio de la Torá y el cumplimiento de las mitzvot deben ir de la mano.**

Podemos ver esta idea en el versículo: “Porque la mitzvá es la vela, y la Torá es luz”. La vela no tiene luz por sí misma; simplemente sirve para sostener y expresar la luz que llega del fuego. La mitzvá es la vela que sostiene la llama de la Torá ... Por otra parte, también es vano el estudio de Torá sin cumplir los preceptos, pues la luz de la Torá no tendrá nada a que aferrarse, tanto así como no puede haber llama sin un pabilo donde sostenerse.

ויש לכיין גם זה הענין בכתוב "כי נר מצוה ותורה אור". כענין הנר שאין לה בעצמה שום אור כלל רק מהאור המאיר בה... ודאי שגם בעסק התורה לבד בלי קיום המצוות כלל ח"ו ג"כ אין כלום... כי בלתי קיום המצוות ח"ו אין דבר במה להתאחז ולהתקשר בו אור התורה לשרות עליו ולהתקיים בו כדמיון האור בלא פתילה...

La *halajá* (ley judía) traduce los ideales de la Torá en un comportamiento concreto.

5. **Rab Iosef B. Soloveitchik, El Hombre de la Halajá, "Jewish Publication Society of America, Philadelphia", (Sociedad de Publicaciones Judías de los Estados Unidos) – La halajá es el estándar ideal mediante el cual se mide la realidad.**

Cuando el Hombre de la halajá [aquél que se guía según las leyes judías] enfoca la realidad, llega con la Torá que le fue entregada en su mano en Sinaí ... Su enfoque comienza con una creación ideal y termina con una real ... La esencia de la *halajá* que fue recibida de D'os, consiste en la creación de un mundo ideal y el reconocimiento de la relación entre ese mundo ideal y nuestro medio ambiente concreto, en todas sus manifestaciones visibles y estructuras básicas. No existe ningún fenómeno, entidad u objeto en este mundo concreto que la halajá [pre-existente] no enfoque con dicho estándar ideal.

PARTE B. COMPRENDER LA LÓGICA QUE SE ESCONDE DETRÁS DE LAS MITZVOT

Es posible que nuestras acciones sean “dirigidas”. Sin embargo, sin el estudio de la Torá nuestras acciones serían nulas. Cuando éstas están aferradas en el conocimiento que proviene del estudio intensivo de la Torá, nuestras acciones toman una nueva dimensión; la mitzvá revive con propósito.

1. **Rambam, Hiljot Meilá 78:8 –Es importante comprender la lógica que esconden los mandamientos.**

Debemos conocer las leyes de la Torá y sus objetivos al máximo de nuestra capacidad.

ראוי לאדם להתבונן במשפטי התורה הקדושה ולידע סוף ענינם לפי כחו.

2. **Gaón de Vilna, Mishlei 19:2 – Cuando no comprendemos los mandamientos, perdemos el ímpetu de cumplirlos.**

“Sin sabiduría no es bueno para el alma” - esto significa que si una persona sólo cumple mitzvot sin acompañarlas por el estudio de la Torá, esto no será bueno para su alma. A esto se le llama cumplir mitzvot “sin sabiduría – no es bueno para el alma”. Debido a que no conoce la lógica de las mitzvot, su alma no obtendrá placer al cumplirlas y las hará sin entusiasmo.

”גם בלא דעת נפש לא טוב” – כלומר אם אדם עושה מצוות ואינו עוסק בתורה, לא טוב...כשעושה מצוות בלתי דעת, ה”נפש לא טוב”, כי אין נהנית הנפש מזה, מחמת שאינו יודע השורש ועושה בלא חשק.

3. **Rab David de Karlín, prefacio a Piskei Halajot – El estudio ayuda a una comprensión interna.**

Sin estudiar [Torá], es imposible cumplir las mitzvot con una comprensión interna y con un auténtico reconocimiento de aquello que estamos haciendo.

שזולת הלימוד לא יבא לעולם לידי מעשה בידיעה פנימית והכרה עצמית.

PARTE C. MANTENER UNA RELACIÓN CON D’OS

El estudio de la Torá nos permite alcanzar el objetivo fundamental de nuestra existencia – mantener una relación con D’os. Estudiamos sobre D’os tanto como es humanamente posible para poder conectarnos con Él.

1. **Devarim 6:5-6 – La fuente del mandamiento de estudiar Torá.**

Amarás al Eterno, tu D’os con todo tu corazón, con toda tu alma y con todos tus medios. Y estas palabras que Yo te enseñé hoy las establecerás en tu corazón.

”אהבת את ה’ אלקיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על ל בך.

2. **Rashi, ibid – Estudiando Torá podemos conocer a D’os.**

[El segundo versículo explica el primero:] ¿Qué significa, “amar a D’os” “Y estas palabras que Yo te enseñé hoy las establecerás en tu corazón”, haciéndolo [es decir, estudiando Torá] llegarás a conocer a D’os y seguirás Sus caminos.

מהו האהבה? והיו הדברים האלה שמתוך כך אתה מכיר בהקב”ה ומתדבק בדרכיו.

3. **Rab Avigdor Miller, Shaarei Orá, página 37 – El estudio de la Torá tiene como propósito ayudarnos a comprender a D'os (tanto como sea humanamente posible).**

La Torá nos exige imitar a D'os. Parte de esta obligación es moldear nuestra psique e intelecto según Sus pensamientos. Esta es una de las razones de la importancia del estudio y profundización en la Torá, como un esfuerzo para comprender la Voluntad de D'os y hacer que nuestra voluntad imite la de Él. Una vez que se logra esto, entonces hasta las reacciones naturales reflejarán la Voluntad de D'os. Amar lo que D'os ama; odiar lo que Él odia; que también lo repulsivo para D'os, sea repulsivo para él.

בתלמוד תורה, מלבד החיוב הגדול של לימוד התורה מצד עצמו, גם משום מצות והלכת בדרכיו אנו חייבים ללמוד ולהעמיק בדברי תורה, מתוך גישה לירד לסוף דעתו של הקב"ה ולקנותו בדעתינו עד שיהא נעשה כמו דעה שלנו... ואז כשהשקפותיו ותגובותיו הפנימיים יהיו כמו מחשבות ה', אז הוא "דומה לו". כי אז, מה שהקב"ה רוצה, הוא רצונו ממש. מה שאהוב אצל הקב"ה הוא אהוב לו, מה שה' שונא מרגיש שונא גם לו, ומה שמאוס בעיני ה' מאוס ממש בעיניו.

4. **Ramjal, Derej Hashem 4:2:2 – Estudiando Torá accedemos a una realidad espiritual lo más cercana posible a la esencia de D'os.**

Entre las emanaciones que D'os brinda sobre Sus criaturas, hay una que es superior a las demás. Dicha emanación es la más cercana a D'os en Sí y a Su grandeza y esplendor. Es mediante ella que D'os otorga Su honor sobre Sus criaturas. Ahora bien, D'os ha unido dicha emanación con algo que Creó exclusivamente para este propósito, que es la Torá.

בכלל ההשפעות הנשפעות ממנו ית' לצורך בריותיו, יש השפעה אחת עליונה מכל ההשפעות, שענינה היא היותו יקר ומעולה מכל מה שאפשר שימצא בנמצאים, והיינו שהוא תכלית מה שאפשר שימצא בנמצאות מעין המציאות האמיתית שלו יתברך ויקר ומעלה מעין אמיתת מעלתו יתברך, והוא הוא מה שמחלק האדון ית"ש מכבודו ויקרו אל ברואיו. ואמנם קשר הבורא ית"ש את השפעתו זאת בענין נברא ממנו ית' לתכלית זאת, והוא התורה.

¿Por medio de qué nos acercamos a D'os?

5. **Ibid. 1:4:9 – D'os es el autor de un libro que tiene la capacidad de acercarnos a Él cuando es debidamente estudiado.**

Dentro de todos los medios que D'os no dio para acercarnos a Él, hay uno que es superior a todos los demás. Éste es el estudio de la Torá. Consiste de dos partes: Una es su lectura y comprensión, y la otra es profundizar en su estudio. Con Su bondad, D'os escribió un libro según Su sabiduría, y posteriormente lo entregó a los hombres. Ésta es la Torá (es decir, los Cinco Libros de Moisés), así como los libros de los profetas que le siguieron. Estos textos poseen una propiedad especial, es decir, que cuando los leemos con santidad y pureza y con la debida intención – de cumplir la Voluntad de D'os – estaremos dotados de un nivel y perfección muy elevados. Similarmente, cuando trabajamos en la comprensión de dichos libros, así como también las explicaciones anexas entregadas por D'os,

ואמנם אמצעי אחד נתן לנו האל יתברך שמו שמדריגתו למעלה מכל שאר האמצעים המקרבים האדם אליו, והוא תלמוד תורה. והוא בשתי בחינות. האחת, בבחינת ההגיון והלמוד. והשניה בבחינת ההשכלה. כי הנה רצה בחסדו וחיבר לנו חבור דברים כמו שגזרה חכמתו ית' ומסרם לנו והיינו כלל ספר התורה ואחריו ספרי הנביאים, שבסגולת הדברים האלה יהיה שמי שיהגה בהם בקדושה ובטהרה על הכונה הנכונה שהיא עשית חפצו ית' שמו, יתעצם בו על ידם מעלה עליונה ושלמות גדול עד מאד. וכן מי שישתדל בהבנתו ובידיעת מה שמסר לנו מפירושיהם, יקנה כפי השתדלותו, שלימות על שלימות...

lograremos un nivel de perfección detrás del otro.

Todo esto significa que D'os nos ha dotado de un medio para acercarnos a Él, no sólo a quien la utiliza con grandeza, sino que afecta a todo el universo: todo el mundo se eleva mediante el esfuerzo de una persona, y esto es especialmente cierto del estudio de la Torá.

ובכל אלה הענינים, לא די מה שקונה האדם בעצמו
מעלה ושלמות, אלא שמוציאות הבריאה כלה בכלה
ובפרטה מתעלה ומשתלם ובפרט ע"י התורה.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- ☞ Estudiar Torá nos permite cumplir las mitzvot. No obstante, también debemos entender la lógica oculta detrás de éstas – de lo contrario, inevitablemente, cumpliríamos las mitzvot de manera rutinaria.
- ☞ Aunque el propósito del estudio de la Torá es el cumplimiento de las mitzvot, también estudiamos aquellas que no son aplicables en nuestros días (como, las leyes de *tzaraat*, aquellas relativas al Templo, etc.) puesto que el estudio de la Torá es valioso por sí mismo.
- ☞ Nunca nos “graduamos” del estudio de la Torá, puesto que constituye el proceso constante de aproximarse a D'os. Y dado que D'os es Infinito, nunca será suficiente ninguna cantidad de Torá . Por lo tanto, el estudio de la Torá es una misión constante y que dura durante toda la vida.

SECCIÓN IV. AUTO-EDUCACIÓN (O: EL ARTE DE CONVERTIRSE EN UN MENSCH)

En el mundo actual, la “educación” se trata de adquirir el conocimiento necesario para ganarse la vida o una carrera. Graduarse “con honores” significa que el estudiante ha alcanzado una alta calificación académica. No existe un currículum para desarrollar una buena personalidad y una buena conducta moral.

Sin embargo, en el pensamiento judío, el éxito académico es secundario al crecimiento personal y al desarrollo moral. No estudiamos únicamente para desarrollar nuestro intelecto o para prosperar en nuestras carreras, sino con el propósito de convertirnos en mejores personas. Desafortunadamente, es muy común encontrar gente con gran capacidad intelectual que se encuentran moralmente comprometidos. En este clima intelectual, no sorprende encontrar personas en busca de honestidad, integridad y un sentido de significado y propósito internamente dirigido.

El estudio de la Torá es totalmente diferente. Los niños son entrenados desde una temprana edad a practicar diariamente lo que aprenden. En lugar de tomar la actitud de “haz lo que digo, no lo que hago” tan común en el pensamiento secular; en el judaísmo, el pensamiento y la acción son inseparables.

“Si el progreso de un niño se mide por ortografía y aritmética, pero no en la formación del carácter, él se formará la idea de que sólo eso es importante. Por lo tanto, la educación judía incluye educación para la vida en general, para la amistad, el matrimonio, en resumen, para todo, porque la Torá es todo”(Rab Dr. Akiva Tatz, “Anatomy of a Search” (Anatomía de una Búsqueda), páginas 35-36).

1. **Bereshit 5:1 - Todos queremos ser personas verdaderas; la Torá nos dice cómo.**

Este es el libro de la historia del hombre.

זה ספר תולדות האדם.

2. **Rambán (Najmánides), ibid. – Toda la Torá es una descripción de cómo deben desarrollarse los seres humanos.**

Creo que toda la Torá está aludida en este versículo – porque toda la Torá trata sobre la historia del hombre.

ולפי דעתי ירמוז לכל התורה כי כל התורה כולה ספר תולדות האדם.

3. **Rab Elazar Menajem Man Shaj, Majshevet Musar, página 99 – El hombre es un ser compuesto que debe aspirar a abarcar todos los valores de la Torá.**

La Torá nos describe la verdadera imagen de la humanidad, de quien merece llevar el título de “Hombre”. ¡”Hombre” es el título más elevado que cualquiera puede merecer! ¿Cómo nos hacemos merecedores de dicho título? “¡Este es el libro de la historia del Hombre!”

Un ser humano completo es aquel que abarca todas las mitzvot, todas las cualidades y todos los valores que enseña la Torá.

התורה משקפת את הדמות של האדם, למי יש תואר אדם ומי יכול לשאת תואר אדם. “אדם” זה תואר של המעלה הגדולה ביותר ואיך מקבלים תואר אדם? “זה ספר תולדות האדם!”

האדם השלם הוא כאשר הוא מורכב מכל פעולות המצוות מכל המעלות והמצוות עשה בלי חסרונות... האיסורים הם פגמים באדם.

El Rab Zev Leff relata que en cierta ocasión un profesor de filosofía fue llamado ante el comité de moral de su universidad debido a un comportamiento comprometedor en su vida personal con una de sus alumnas. Cuando le preguntaron cómo puede ser que un profesor de filosofía enseña una cosa en clase y se comporta de manera diferente en su vida privada, éste respondió: “¿Acaso el profesor de matemáticas se lleva a su casa por la noche el triángulo?” En marcado contraste, el estudio de la Torá no es una actividad “académica”. No existe división entre lo que estudiamos y lo que nos esforzamos por llevar a la práctica. El objetivo del estudio es integrar las ideas e ideales de la Torá a nuestro ser para lograr perfeccionar nuestra personalidad.

4. **Ibid. página 101 – Todo lo escrito en la Torá es relevante para nuestras vidas.**

Cada versículo, cada párrafo en la Torá viene a enseñarnos algo. Aún algo que no se considera un mandamiento – “Hacer o no hacer tal y tal cosa”- está allí para enseñarnos algo. La Torá es llamada “Torat Jaim”, la Torá de la Vida. Esto indica que la Torá nos enseña cómo vivir la vida. No existe mayor placer que leer una sección de la Torá y darnos cuenta que es relevante, que tiene sentido... Existe tanto mal en el mundo – robos, asesinatos, todo tipo de comportamiento degenerado. Por otra parte, la Torá es la Torá de la Vida. Ella le enseña al hombre a vivir correctamente.

כל פסוק ופרשה שכתובה בתורה – מצוה ללמוד. כל מה שנכתב בתורה בא ללמד, אף מה שאינו נמנה במנין המצוות, והתורה היא תורת חיים, פירוש שזו תורה של החיים....התענוג הגדול לאדם צריך להיות האושר כאשר הוא לומד פסוק חומש ורואה איך הדברים מתאימים ויש לזה טעם! זה מביא מתיקות...העולם רקוב עד תוך תוכו, מלא גניבות ורציחות וכל המידות הרעות שבעולם!...והתורה היא תורת חיים לימוד תורה מלמד את האדם.

En Hiljot Teshuvá 5:2, el Rambam escribe que cada persona posee el potencial de ser tan justo como Moshé Rabenu. Nuestros líderes de Torá son los ejemplos en nuestra búsqueda de la grandeza.

5. **Rab Shlomo Wolbe, Alei Shur, Volumen I, página 57 – Los hombres ejemplares judíos se destacan tanto en el estudio de la Torá, como en el perfeccionamiento de su carácter.**

Hasta el día de hoy, todos los grandes Sabios del pueblo Judío son el ejemplo de una extraordinaria armonía entre la sabiduría y la acción, el conocimiento y los hechos ... La señal eterna de que la Presencia de D'os mora entre el pueblo Judío es que han existido grandes hombres [*guedolei Israel*] en cada generación, personas que han alcanzado altos niveles de excelencia en Torá y en sus actos. ... Esta extraordinaria mezcla de genio con piedad, es el sello distintivo de los *guedolei Israel*. Junto a sus legados intelectuales – tales como su enfoque personal sobre el estudio de la Torá y sus ordenanzas en asuntos relativos a las leyes judías – podemos apreciar sus legados éticos. Pues cada uno de ellos ha enriquecido al pueblo judío con un nuevo enfoque respecto al servicio a D'os.

אחדות נפלאה בין החכמה והמעשים מאפיינת את כל גדולי חכמי ישראל עד אחרון האחרונים...הסימן הנצחי שהשכינה שורה בישראל, הוא הימצאם של גדולי ושלמי התורה והמעשה בכל דור ודור...איחוד נפלא זה של גאונות וצדקות הוא הסימן לגדולי ישראל. בצד יצירתם הרוחנית – שיטתם בלימוד, פסקיהם בהלכה – אנו מכירים יצירתם המוסרית- מעשית אשר כל אחד מהם העשיר אותנו בדרך עבודה חדשה באופן התקרבות אל ה' מחודש.

A continuación damos algunos ejemplos:

El Rab Shlomo Zalman Auerbach, quien vivió en Jerusalén hasta su fallecimiento en el año 1995, fue considerado la principal autoridad de su época en todos los asuntos relacionados con las leyes judías.

6. **Natan Wolpin, “Torá Lives” (La Torá Viva), página 38 – La Bondad del Rab Shlomo Zalman Auerbach.**

Durante el [período de duelo] después de su fallecimiento, se descubrió una nueva faceta del [Rab Auerbach], en relación a miles de historias personales de *tzedaká* y *josed*, antes desconocidas. Él casó a una cantidad innumerable de huérfanos, pagando por sus bodas. Ayudó, tanto económica como moralmente, a muchas viudas jóvenes ... Los periódicos religiosos estuvieron repletos de historias increíbles respecto a la manera en que ayudó a personas pobres, ancianos y enfermos ... Todos sus actos de bondad formaban parte de su dedicación a la Torá, un sentimiento de obligación, siendo un hombre que dirigía todos sus pensamientos de acuerdo a la *halaja*.

Otro sobresaliente talmudista y halajista fue el Rab Moshé Feisntein, quien falleció en el año 1986. Su humildad se ve reflejada en la siguiente historia:

Las velas de Shabat se encienden bastante tiempo antes de comenzar el Shabat, y aunque la mujer que enciende las velas debe comenzar a observar las leyes de Shabat inmediatamente, esto no se aplica para el hombre. Al parecer, el Rab Feinstein viajaba en auto unos cinco minutos, desde su casa hasta la sinagoga un rato antes de que comenzara el Shabat. Esto no halló gracia en los ojos de uno de los vecinos, quien envió una carta “explicándole” al más grande halajista de la generación que no era correcto lo que hacía. El Rab Feinstein, en lugar de poner al presuntuoso en su lugar, le agradeció, decidiendo seguir su consejo, a pesar de que la halajá estaba de su lado. A continuación, la respuesta del Rab Feinstein.

7. Rab Moshé Feinstein, Igrot Moshé, Oraj Jaim 1:96 – La humildad del Rab Moshé Feinstein.

Me agrada que haya aprovechado la oportunidad de cumplir la mitzvá de reprender. ¡Que D'os no permita que yo me disguste con usted! Con la ayuda de D'os, ya no viajaré en auto después de la hora del encendido de las velas [antes de Shabat], aún cuando no existe ninguna sombra de duda de que haya alguna prohibición en ello

נהניתי מאוד אשר מע"כ מזדרז לקיים מצות תוכחה לפי דעתו ותשוואות חן חן למוע"כ וח"ו להקפיד על זה, ואי"ה לא אסע עוד משעת הדלקת נרות בקאר אף שאין בזה שמץ איסור.

8. Rab Akiva Tatz, "Anatomy of a Search" (Anatomía de una Búsqueda), página 38 – La consideración del Rab Moshé Feinstein.

En cierta ocasión en Nueva York, el Rab Moshé Feinstein fue escoltado hasta el auto. Después de que lo ayudaran a entrar, él le pidió al chofer que aún no viajara. Después de un largo rato, cuando la persona que lo había ayudado ya no estaba a la vista, el Rab Feinstein abrió la puerta del auto y retiró su mano que había sido agarrada por la puerta machucando sus dedos. El chofer sorprendido le preguntó: "Rebe, ¿por qué no gritó?" No había emitido sonido alguno. El Rab Feinstein le respondió: "No quise avergonzar a la persona que cerró la puerta sobre mi mano".

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- ☞ La Torá describe el mundo ideal. Mediante su estudio aprendemos a elevar nuestras vidas según los ideales de la Torá.
- ☞ El estudio de la Torá va mano a mano con el trabajo de perfeccionar nuestro carácter. Los líderes judíos a través de las generaciones fueron conocidos por su excelencia en el estudio de la Torá y por sus extraordinarias cualidades de carácter.

SECCIÓN V. ¿TODOS PUEDEN ESTUDIAR TORÁ?

Podríamos pensar que el estudio de la Torá es únicamente para los eruditos. Pero no es así. Todos los judíos disfrutaban de la mitzvá de dedicarse a estudiar la Torá, independientemente de su inteligencia o conocimientos de hebreo. Sin embargo, existen recomendaciones para ayudar a maximizar nuestro éxito en el estudio de la Torá.

PARTE A. TODOS PODEMOS ESTUDIAR TORÁ

1. Rambam, Hiljot Talmud Torá 1:8 – Todos tenemos la oportunidad de estudiar Torá

Todo hombre judío tiene la obligación de estudiar Torá, ya sea pobre o rico, sano o enfermo, joven o muy anciano y débil; aunque sea tan pobre que viva de la caridad pidiendo en las calles; aún quien debe mantener una esposa e hijos está obligado a dedicar tiempo, por la mañana y por la noche para el estudio de la Torá.

כל איש מישראל חייב בתלמוד תורה בין עני בין עשיר בין שלם בגופו בין בעל יסורין בין בחור בין שהיה זקן גדול שתשש כחו אפילו היה עני המתפרנס מן הצדקה ומחזור על הפתחים ואפילו בעל אשה ובנים חייב לקבוע לו זמן לתלמוד תורה ביום ובלילה.

2. **Ibid. 1:9 – Los grandes Sabios de la Torá proceden de todas las clases sociales.**

Entre los grandes Sabios de Israel hubo leñadores y aguateros, y algunos que fueron ciegos. No obstante, se dedicaron a estudiar Torá día y noche y formaron parte de la cadena de transmisión de la Torá, de una persona a otra, que se remonta hasta Moshé Rabenu.

גדולי חכמי ישראל היו מהן חוטבי עצים ומהן שואבי מים ומהן סומים ואף על פי כן היו עוסקין בתלמוד תורה ביום ובלילה והם מכלל מעתיקי השמועה איש מפי איש מפי משה רבינו.

Incluso en una época cuando en el mundo abundaba el analfabetismo, los judíos se preocuparon por educar a todos.

3. **Beryl Smalley, “Study of the Bible in the Middle Ages” (El Estudio de la Biblia Durante la Edad Media) Prensa de la Universidad Notre Dame, Indiana, 1970, página 78 - Un monje del siglo doce observó:**

... los judíos, por abnegación a D’os y amor por las leyes, llevan a todos sus hijos a estudiar, para que cada uno pueda entender Sus leyes ... Los judíos, aun cuando son pobres, o aunque tengan diez hijos, los ponen a todos a estudiar, no por beneficio propio, sino para que entiendan las leyes de D’os. Y no sólo a sus hijos, sino también a sus hijas.

PARTE B. EL ESTUDIO DE LA TORÁ NO ES SÓLO PARA LOS INTELECTUALES

1. **Pirkei Avot 6: - Todos nos beneficiamos del estudio de la Torá.**

Todo el que estudia Torá se eleva.

וכל מי שעוסק בתורה תדיר הרי זה מתעלה.

2. **Tiferet Israel, ibid. – El estudio de la Torá no es sólo para genios, sino para todos los judíos.**

“Todo aquel que estudia Torá se eleva”. – podríamos pensar que únicamente podemos ganar la corona de la Torá si somos muy inteligentes. Por ello, los Sabios enseñan: “*Todo el que estudie Torá se eleva*”. ¡*Todos!* Incluso alguien que no es muy inteligente.

שלא תאמר לאו כל אדם זוכה לכתר תורה, רק כשיש לו תרתי, שיש לו שכל גדול ושיתמוש בו בתורה, ע"ז קאמר שכל העוסק בתורה כו', ר"ל אפילו אין לו שכל גדול.

3. **Midrash Rabá, Shemot 5 – D’os habló – y habla – para enseñar a cualquier persona a su propio nivel.**

Todos los presentes escucharon la voz de D’os [en la revelación en el Monte Sinai] de acuerdo a su capacidad: los ancianos de acuerdo a su capacidad, los jóvenes de acuerdo a su capacidad, los niños de acuerdo a su capacidad, los bebés de acuerdo a su capacidad, las mujeres de acuerdo a su capacidad e incluso Moshé de acuerdo a su capacidad Cada uno de ellos recibió la comunicación Divina según su propia capacidad.

בא וראה האיך הקול יוצא אצל כל ישראל כל אחד ואחד לפי כחו, והקנים לפי כחן, והבחורים לפי כחן, והקטנים לפי כחן, והיונקים לפי כחן, והנשים לפי כחן, ואף משה כפי כחו... הוי אומר כל אחד ואחד לפי כחו.

4. Plegarias Diarias, Sidur ArtScroll, página 119 – Cada judío tiene su “porción” personal en el entendimiento de la Torá.

Concédenos *nuestra porción* en tu Torá ...

ותן חלקינו בתורתך...

PARTE C. RECOMENDACIONES PARA TENER ÉXITO EN EL ESTUDIO DE LA TORÁ

¿Cómo podemos maximizar nuestra capacidad para tener éxito en el estudio de la Torá? Existen cuarenta y ocho cualidades que permiten a la persona estudiar Torá de una manera efectiva. En general, como en cualquier otra cosa significativa en la vida, mientras más estudiemos Torá, más nos beneficiamos. Además, así como le pedimos a D'os que nos conceda aquello que necesitamos – salud, prosperidad, paz, etc. – también le rezamos para que nos permita estudiar y comprender la Torá.

1. Pirkei Avot 6:6 – La Torá se adquiere mediante cuarenta y ocho maneras.

La Torá se adquiere mediante cuarenta y ocho cualidades que son: Estudio, escuchar atentamente, estudiar en voz alta, comprensión intuitiva, discernimiento, temor de nuestros maestros, temor del Cielo, humildad, alegría, pureza, servir a los sabios, cercanía con los compañeros de estudios, calma, conocimiento del Tanaj y de la Mishná,

moderación en las actividades comerciales, moderación en las actividades mundanas, moderación en los placeres físicos, moderación en el sueño, moderación al hablar, moderación en *shidujim* (formar parejas para el matrimonio), ser lento para la ira, tener un buen corazón, fe en los Sabios, aceptar el sufrimiento, conocer nuestro lugar,

estar contentos con lo que tenemos, levantar un cerco alrededor de nuestras palabras, no jactarse, hacerse querer por los demás; amar a D'os, amara a Sus criaturas, amar la rectitud, amar la justicia, amar que nos corrijan nuestros errores, alejarse del honor, no ser arrogantes por nuestros conocimientos, no disfrutar de tomar decisiones halájicas, compartir los problemas de los demás, juzgar a todos positivamente, ayudarlos a ir por el camino de la verdad, ayudarlos a ir por el camino de la justicia; enseñar calmadamente, preguntar y responder, escuchar y agregar opiniones, estudiar para enseñar, estudiar para cumplir las mitzvot, considerar a nuestro maestro más sabio, reflexionar sobre nuestros estudios, y repetir una idea en nombre de quien la dijo originalmente. Pues hemos aprendido que quien repite una idea en nombre de su locutor original trae la redención al mundo – como está escrito en la Meguilá: “Y Esther le dijo al Rey en nombre de Mordejai”(Esther 2:22).

...והתורה נקנית בארבעים ושמונה דברים בתלמוד
בשמיעת האוזן בעריכת שפתים בבנית הלב בשכלות
הלב באימה ביראה בעונה בשמחה בשמוש חכמים
בדקדוק חברים ובפלפול התלמידים ביישוב במקרא
במשנה

במיעוט סחורה במיעוט דרך ארץ במיעוט תענוג
במיעוט שינה במיעוט שיחה במיעוט שחוק בארץ
אפים בלב טוב באמונת חכמים ובקבלת היסורין
המכיר את מקומו

והשמח בחלקו והעושה סייג לדבריו ואינו מחזיק
טובה לעצמו אהוב אהב את המקום אהב את הבריות
אוהב את הצדקות אוהב את המישרים אוהב את
התוכחות מתרחק מן הכבוד ולא מגיס לבו בתלמודו
ואינו שמח בהוראה נושא בעול עם חבירו מכריעו לכף
זכות מעמידו על האמת מעמידו על השלום מתישב
לבו בתלמודו שואל ומשיב שומע ומוסיף הלומד על
מנת ללמד והלומד על מנת לעשות המחכים את רבו
והמכוין את שמועתו והאומר דבר בשם אומרו הא
למדת שכל האומר דבר בשם אומרו מביא גאולה
לעולם שנאמר: (אסתר ב:כב) ותאמר אסתר למלך
בשם מרדכי.

Al realizar un *sium*, en la plegaría que recitamos al completar el estudio de un tratado del Talmud, decimos: *Nosotros nos esforzamos y también ellos (los gentiles) se esfuerzan. Nosotros nos esforzamos y recibimos recompensa, pero ellos se esfuerzan y no reciben recompensa.* El Jafetz Jaim pregunta: ¿Qué significa que ellos no reciben recompensa? Si un sastre cose un traje, ¿no recibe pago por su trabajo? El Jafetz Jaim explica lo siguiente: Es cierto que el sastre recibe un pago por el traje que cose, pero si éste no le queda bien al cliente, no recibe el pago. Mientras que con el estudio de la Torá, la recompensa no es por el *producto final*, sino por el *esfuerzo*. Independientemente de que el individuo comprenda o no su estudio de Torá, es recompensado en el Cielo por el esfuerzo.

2. **Pirkei Avot 5:23 – La recompensa por el estudio de la Torá es acorde al esfuerzo, y no según el resultado.**

La recompensa depende del esfuerzo.

לפום צערא אגרא.

3. **Rab Ovadia de Bartenura, 5:23 – Mientras mayor sea el esfuerzo para estudiar Torá, mayor será la recompensa.**

La recompensa por el estudio de la Torá es proporcional al grado de dificultad experimentado al hacerlo.

כפי רוב הצער שאתה סובל בלמוד התורה, כן יהיה שכרך מרובה.

4. **Ibid. 2:16 – La Torá es infinita. Sin importar cuánto creamos saber, siempre hay más para aprender.**

No eres responsable de terminar el trabajo; pero tampoco tienes derecho de evadirlo.

לא עליך המלאכה לגמור ולא אתה בן חורין ליבטל ממנה.

5. **Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Tratado de Nidá 70B – Debemos rezar a D'os que nos ayude a entender Su santa sabiduría.**

¿Qué debemos hacer para volvernos sabios [además de estudiar Torá]? ... Debemos pedirle a Él misericordia, porque es el Dueño de la sabiduría, como está escrito: "D'os da la sabiduría; de Su boca viene el conocimiento y la comprensión".

מה יעשה אדם ויחכם?... יבקשו רחמים ממי שהחכמה שלו שנאמר "כי ה' יתן חכמה מפיו דעת ותבונה".

Un bello ejemplo de dicha solicitud se encuentra en una plegaria que recitamos todas las mañanas.

6. **Bendiciones Matutinas Diarias, Sidur ArtScroll, página 89 – Bendición matutina pidiendo a D'os nos ayude a entender Su Torá.**

Nuestro Padre, Padre Misericordioso – apiádate de nosotros, pon en nuestro corazón lucidez y entendimiento para escuchar, aprender, enseñar, guardar, realizar y cumplir con amor todas las palabras de la enseñanzas de Tu Torá ...

אבינו אב הרחמן המרחם רחם עלינו ותן בלבנו להבין ולהשכיל לשמוע ללמוד וללמד לשמור ולעשות ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך באהבה.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN V:

- ☞ El estudio de la Torá no es sólo para intelectuales; es para todos los judíos, cada uno de acuerdo a su nivel. La Torá tiene algo para decirnos a cada uno de nosotros, guiándonos y proporcionándonos pautas independientemente en la situación en la cual nos encontremos. Lo que cuenta no es cuán inteligente y cuantos conocimientos tengamos, sino cuánto nos esforzamos en su estudio.
- ☞ Los gigantes de la Torá provienen de todas las clases sociales, de todas las profesiones y de todas las situaciones económicas.
- ☞ Existen cuarenta y ocho cualidades que le permiten a la persona estudiar efectivamente.
- ☞ En general, como en toda cosa importante de la vida, mientras más nos esforzamos en el estudio de la Torá, más nos beneficiamos.
- ☞ Así como le pedimos a D'os que nos conceda aquello que necesitamos – salud, prosperidad, paz, etc. – también rezamos para que nos permita estudiar y entender la Torá

LECTURAS Y FUENTES ADICIONALES RECOMENDADAS

SECCIÓN III. PARTE A. EL ESTUDIO DE LA TORÁ: FUNDAMENTO DE LA VIDA JUDÍA

Vaikrá 22:31, y Rashi, *ibid*.

Rab Akiva Tatz, “Anatomy of a Search” (Anatomía de una Búsqueda), páginas 28-39, 100.

Rab Mordechai Becher, “Gateway to Judaism”, página 409 y las siguientes.